

**Euroopan yhteisön sekä Tanskan hallituksen ja Färsaarten maakuntahallituksen välisenä kirjeenvaihtona**

**TEHTY SOPIMUS**

**Euroopan talousyhteisön sekä Tanskan hallituksen ja Färsaarten maakuntahallituksen välisen 2 päivänä joulukuuta 1991 tehdyn sopimuksen pöytäkirjan N:o 1 liitteessä olevien taulukoiden muuttamisesta**

*A. Yhteisön kirje*

Bryssel, .....

Arvoisa Herra, .....

Euroopan yhteisön sekä Tanskan hallituksen ja Färsaarten maakuntahallituksen välillä on sovittu pöytäkirjan N:o 1 liitteessä olevien taulukoiden muuttamisesta seuraavasti.

1. Taulukko I:

Muutokset esitetään tämän kirjeen lisäyksessä 1.

2. Taulukko II:

Korvataan tariffikiintiötä N:o 4 koskeva teksti tämän kirjeen lisäyksessä 2 olevalla tekstillä.

Sopimuspuolet hyväksyvät tämän kirjeenvaihtona tehdyn sopimuksen omia menettelyjään noudattaen. Se tulee voimaan sitä kuukautta seuraavan kuukauden ensimmäisenä päivänä, jonka kuluessa sopimuspuolet ovat ilmoittaneet näiden menettelyjen saattamisesta päätökseen ja sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 1995.

Olisin erittäin kiitollinen, jos voisitte vahvistaa, että Tanskan hallitus ja Färsaarten maakuntahallitus hyväksyvät edellä sanotun.

Vastaanottakaa, Arvoisa Herra, korkeimman kunnioitukseni vakuutus.

*Euroopan yhteisön puolesta*

*B. Tanskan hallituksen ja Färsaarten maakuntahallituksen kirje*

Bryssel, .....

Arvoisa herra,

Minulla on kunnia ilmoittaa vastaanottaneeni tänään päivätyn seuraavansisältöisen kirjeenne:

"Euroopan yhteisön sekä Tanskan hallituksen ja Färsaarten maakuntahallituksen välillä on sovittu pöytäkirjan N:o 1 liitteessä olevien taulukoiden muuttamisesta seuraavasti.

## 1. Taulukko I:

Muutokset esitetään tämän kirjeen lisäyksessä 1.

## 2. Taulukko II:

Korvataan tariffikiintiötä N:o 4 koskeva teksti tämän kirjeen lisäyksessä 2 olevalla tekstillä.

Sopimuspuolet hyväksyvät tämän kirjeenvaihtona tehdyn sopimuksen omia menettelyjään noudattaen. Se tulee voimaan sitä kuukautta seuraavan kuukauden ensimmäisenä päivänä, jonka kuluessa sopimuspuolet ovat ilmoittaneet näiden menettelyjen saattamisesta päätökseen ja sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 1995.

Olisin erittäin kiitollinen, jos voisitte vahvistaa, että Tanskan hallitus ja Färsaarten maakuntahallitus hyväksyvät edellä sanotun."

Minulla on kunnia ilmoittaa, että Tanskan hallitus ja Färsaarten maakuntahallitus hyväksyvät tämän kirjeen sisällön,

Vastaanottakaa, Arvoisa Herra, korkeimman kunnioitukseni vakuutus.

*Tanskan hallituksen ja  
Färsaarten maakuntahallituksen puolesta*

## Lisäys 1

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tulli	Tariffikiintiö (TK) tai viitekatto (VK)
(1)	(2)	(3)	(4)
ex 0301—	} ei muutosta		
ex 0303 60 10			
0303 73 00	— — seiti ( <i>Pollachius virens</i> )	0	
0303 74—	} ei muutosta		
ex 0303 79 83			
0303 79 91	— — — — piikkimakrilli ( <i>Caranx trachurus, Trachurus trachurus</i> )	0	Tilastovalvonta
0303 79 92	— — — — hoki ( <i>Macruronus novaezealandiae</i> )	0	Tilastovalvonta
0303 79 93	— — — — partanilkka-lajin kalat ( <i>Genypterus blacodes</i> )	0	Tilastovalvonta
0303 79 94	— — — — <i>Pelotreis flavilatus</i> - ja <i>Peltorbampus novaezealandiae</i> -lajien kalat	0	Tilastovalvonta
0303 79 95	— — — — iso taivaantähystäjä ( <i>Katbetostoma giganteum</i> ) -lajin kalat	0	Tilastovalvonta
0303 79 96	— — — — muut	0	Tilastovalvonta
0303 80 00—	} ei muutosta		
ex 0304 10 31			
	— — — — muut:		
0304 10 33	— — — — seitejä ( <i>Pollachius virens</i> )	0	VK N:o 7
0304 10 35	— — — — punasimppua (puna-ahven) ( <i>Sébastes</i> -suvun lajit)	0	VK N:o 6
0304 10 38	— — — — muut	0	VK N:o 7
0304 10 91—	} ei muutosta		
ex 0511 91 90			
ex 1604 11 00	ei muutosta		
1604 12	— — sillit ja silakat:		
1604 12 10	— — — fileet, raa'at, leivitetty, myös öljyssä esikypsennetyt, jäädytetyt	0	TK N:o 4a
ex 1604 12 90	ei muutosta		
1604 15	— — makrillit:		
	— — — <i>Scomber scombrus</i> ja <i>Scomber japonicus</i> -lajin kalat:		
ex 1604 15 11	— — — — <i>Scomber scombrus</i> -lajin fileistä	0	TK N:o 4a
ex 1604 15 19	— — — — muista <i>Scomber scombrus</i> -lajin fileistä	0	TK N:o 4a
ex 1604 19 10	ei muutosta		
1604 19 91	— — — — fileet, raa'at, leivitetty, myös öljyssä esikypsennetyt, jäädytetyt	0	
	— — — — muut:		
1604 19 92	— — — — — turskat ( <i>Gadus morhua, Gadus oga, Gadus macrocephalus</i> )	0	TK N:o 4b
1604 19 93	— — — — — seiteit ( <i>Pollachius virens</i> )	0	TK N:o 4b
1604 19 94	— — — — — kummeliturskat ( <i>Merluccius</i> spp., <i>Urophycis</i> -suvun lajit)	0	TK N:o 4b
1604 19 95	— — — — — mintait (alaskanseiteit) ( <i>Theragra chalcogramma</i> ) ja lyyraturskat ( <i>Pollachius pollachius</i> )	0	TK N:o 4b
1604 19 98	— — — — — muut	0	TK N:o 4b
1604 20	— muut raakavalmisteet ja kalasäilykkeet:		
ex 1604 20 05	— — surimivalmisteet	0	TK N:o 4b
	— — muut		
ex 1604 20 10	} ei muutosta		
ja			
ex 1604 20 30			

(1)	(2)	(3)	(4)
ex 1604 20 50	— — — <i>Scomber scombrus</i> - ja <i>Scomber japonicus</i> -lajien sardiineja, sardelleja, makrilleja ja <i>Orcynopsis unicolor</i> -lajien kaloja:		
	— — — — <i>Scomber scombrus</i> -lajin kalat	0	TK N:o 4a
ex 1604 20 90	— — — muusta kalasta:		
	— — — — sillejä ja silakoita	0	TK N:o 4a
	— — — — muut	0	TK N:o 4b
1605 20 00— 2301 20 00	} ei muutosta		

## Lisäys 2

(1)	(2)	(3)	(4)
1604	Kalavalmisteet ja kalasäilykkeet; kaviaari ja kalanmädistä valmistetut kaviaarin korvikkeet:		TK N:o 4a 150
	— Kokonaisena tai paloina valmistettu kala, ei kuitenkaan hakattu tai jauhettu:		
1604 12	— — sillit ja silakat:		
1604 12 10	— — — fileet, raa'at, leivitetty, myös öljyssä esikypsennetyt, jäädytetyt	0	
1604 15	— — makrillit:		
	— — — <i>Scomber scombrus</i> - ja <i>Scomber japonicus</i> -lajien kalat:		
ex 1604 15 11	— — — — fileet:		
	— — — — — <i>Scomber Scombrus</i> -lajista	0	
ex 1604 15 19	— — — — muut:		
	— — — — — <i>Scomber scombrus</i> -lajista	0	
1604 20	— muut raakakalavalmisteet ja kalasäilykkeet:		
ex 1604 20 50	— — <i>Scomber scombrus</i> - ja <i>Scomber japonicus</i> -lajien sardiineista, sardelleista, makrilleista ja <i>Orcynopsis unicolor</i> -lajin kaloista:		
	— — — <i>Scomber scombrus</i> -lajin makrillit	0	
ex 1604 20 90	— — muusta kalasta:		
	— — — silleistä ja silakoista	0	
1604	Kalavalmisteet ja kalasäilykkeet; kaviaari ja kalanmädistä valmistetut kaviaarin korvikkeet:		TK N:o 4b 1200
	— Kokonaisena tai paloina valmistettu kala, ei kuitenkaan hakattu tai jauhettu:		
1604 19	— — muut:		
	— — — muut:		
	— — — — muut:		
1604 19 92	— — — — — turskat ( <i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i> )	0	
1604 19 93	— — — — — seitit ( <i>Pollachius virens</i> )	0	
1604 19 94	— — — — — kummeliturskat ( <i>Merluccius</i> spp., <i>Urophycis</i> -suvun lajit)	0	
1604 19 95	— — — — — mintait (alaskanseitit) ( <i>Theragra chalcogramma</i> ) ja lyyraturskat ( <i>Pollachius pollachius</i> )	0	
1604 19 98	— — — — — muut	0	
1604 20	— muut raakavalmisteet ja kalasäilykkeet:		
ex 1604 20 05	— — surimivalmisteet	0	
ex 1604 20 90	— — muut kalat:		
	— — — muusta kuin sillistä ja silakasta	0	